



Es gilt das gesprochene Wort!

Sperrfrist: 2. März 2011, 19:30 Uhr

Grußwort

der
Bayerischen Staatssekretärin
für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie

Katja Hessel

anlässlich
des Jahresempfangs des Deutsch-Türkischen
Unternehmervereins in Mittelfranken e. V. (TIAD)

am 2. März 2011
in Nürnberg

Begrüßung:

Sehr geehrter Herr Hizli [*sprich: Hisli*],
(Emre Hizli, Vorstandsvorsitzender TIAD)

sehr geehrte Frau Generalkonsulin,

sehr geehrte Herren Bürgermeister,

sehr geehrter Herr Präsident,

sehr geehrter Herr Prof. Aksu,
(Prof. Dr. Ziya Aksu, Vorstandsmitglied des ATIAD und
Mitbegründer des TIAD)

meine sehr verehrten Damen und Herren!

– **Anrede** –

Die **türkische Gastfreundschaft** ist legendär!
Deshalb habe ich mich besonders über Ihre
Einladung zum heutigen Jahresempfang
gefremt und bin sehr gerne gekommen.

**Grüße
StM Zeil**

Wirtschaftsminister **Martin Zeil hat mich
gebeten, Ihnen seine GrüÙe und besten
Wünsche auszurichten.**

Das Gespräch mit dem TIAD Mitte letzten
Jahres ist ihm in guter Erinnerung geblieben.

Meine Damen und Herren!

Gestern war meteorologischer **Frühlings-
beginn**. Mit dem Frühling verbindet man neuen
Schwung, Aufbruch und positive Energie.

**Gratulation
und Dank
Vorstand**

Für den neuen Vorstand des TIAD ist das der
perfekte Zeitpunkt, seine Arbeit aufzunehmen!
Dabei setzen Sie sichtbar auf Kontinuität: Ich
gratuliere Herrn Hizli [*sprich: Hisli*],
Herrn Kelepir, Herrn Tozan [*sprich: Tosan*]
und Prof. Dr. Kocagöz [*sprich: Kodschagös*] –
zur Wiederwahl.

Herzlichen Glückwunsch ebenfalls an Herrn Zal
[*sprich: Sal*] als neuem Schriftführer.

Ich wünsche Ihnen allen viel **Glück und Erfolg** bei Ihrer künftigen Vorstandstätigkeit.

Gleichzeitig **danke** ich dem Vorstand für das große Engagement im vergangenen Jahr.

Mit viel Elan und zahlreichen Aktivitäten haben Sie sich

- den kleinen und großen Sorgen Ihrer Mitglieder sowie
- der **Integration der türkischen Mitbürger** vor allem im beruflichen und wirtschaftlichen, aber auch im kulturellen Bereich gewidmet.

Ich sehe darin einen wertvollen Beitrag zur **Förderung der deutsch-türkischen Beziehungen**.

Und die sind ausgezeichnet:

Deutsch-türkische Freundschaft

Unsere beiden Länder sind in Freundschaft verbunden. Die **deutsch-türkischen Beziehungen** haben sich in den letzten Jahrzehnten auf politischer, wirtschaftlicher und kultureller Ebene stetig vertieft.

Wirtschaftsbeziehungen

Als **Wirtschaftsstaatssekretärin** freue ich mich natürlich besonders über die **gute**

wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen Bayern und der Türkei.

- Das gegenseitige Handelsvolumen betrug 2010 rund **3,8 Milliarden Euro** – und das **Potenzial ist beträchtlich.**
- Mittlerweile pflegen knapp **1.800 bayerische Unternehmen** geschäftliche Kontakte mit der Türkei. Davon sind ca. **550** mit Vertretungen und Niederlassungen vor Ort aktiv.

Bayerische Repräsentanz

Im März 2010 hat Minister Zeil eine **bayerische Repräsentanz in Istanbul** eröffnet.

Das Medieninteresse auch hier im Freistaat war groß.

Sie dürfen das als Zeichen für die großen Hoffnungen sehen, die wir in die **bayerisch-türkischen Wirtschaftsbeziehungen** setzen.

Türkische Mitbürger als Teil unseres Landes

Meine Damen und Herren!

Unsere **Mitbürgerinnen und Mitbürger mit türkischen Wurzeln** gehören zu Deutschland und Bayern, **sie sind Teil unseres Landes.**

Für mich spielt es dabei keine Rolle, ob sie sich für den Pass ihres Herkunftslandes oder den

des Landes, in dem sie leben, entschieden haben.

Wirtschaftlicher Beitrag

Allein in Bayern leisten **7.600 türkische Unternehmen** ihren Beitrag, dass der Freistaat eine der erfolgreichsten und dynamischsten Regionen in Deutschland und Europa ist. Sie sind in allen Wirtschaftsbereichen tätig, sie schaffen Arbeitsplätze, sie bilden aus und investieren in die Zukunft.

Fachkräftebedarf

Davon profitiert Bayern gewaltig – gerade in Zeiten des steigenden **Fachkräftebedarfs**.

In diesem Zusammenhang ist der vom TIAD im letzten Jahr organisierte **Informationsaustausch** zwischen **türkischen Maschinenbau-Ingenieuren** und bayerischen Hochschulen und Unternehmen besonders wertvoll.

Sie werden damit Ihrer Brücken- und Vermittlungsfunktion in besonderer Weise gerecht. Denn wir brauchen die besten Köpfe aus aller Welt! Ganz egal aus welchem Kulturkreis sie kommen!

Sie wissen: **Noch nicht alle** in der bayerischen Staatsregierung sehen das ebenso. Das ist für mich ein Ansporn, weiter an einer Änderung des Meinungsbildes zu arbeiten.

Meine Damen und Herren!

Der Beitrag unserer türkischen Mitbürgerinnen und Mitbürger zum gesellschaftlichen Leben im Freistaat geht **über den wirtschaftlichen**

Aspekt weit hinaus.

Gerade das Engagement des TIAD verdeutlicht, wie sich die **Chancen kultureller Vielfalt** durch gelebte Freundschaft, Weltoffenheit und Toleranz entfalten.

**Kulturelle
Vielfalt als
Chance**

- Ein Projekt, das mir besonders gut gefallen hat, war der **gemeinsame Fernsehabend** anlässlich des Fußball-EM-Qualifikationsspiels Deutschland gegen die Türkei.
- Aber auch der vom TIAD organisierte **Vortrag zum Thema „Integration von Frauen türkischer Herkunft in der Metropolregion Nürnberg“** hat eine wichtige Komponente der aktuellen Integrationsdebatte aufgegriffen.

Meine Damen und Herren!

Diese Beispiele zeigen: Der Deutsch-Türkische Unternehmerverein in Mittelfranken leistet gute und wichtige Arbeit.

Schluss

Lassen Sie hier nicht nach. Nehmen Sie den Schwung und die positive Energie des Frühlings mit in Ihre Aktivitäten zur Förderung der deutsch-türkischen Beziehungen!

Der heutige Jahresempfang ist dazu ein guter Start.

Ich freue mich auf einen **angenehmen Abend unter Freunden.**

Vielen Dank!